

УДК 09:004.67:027.7:378.4(474.3-21)

В. Мазулис,

руководитель проектов оцифровки
Академической библиотеки Латвийского университета,
ул. Рупниечибас, 10, Рига, LV 1235, Латвия,
e-mail: valdis.mazulis@lu.lv

**СОХРАННОСТЬ И ДОСТУПНОСТЬ ФОНДА РУКОПИСЕЙ
И РЕДКИХ ИЗДАНИЙ АКАДЕМИЧЕСКОЙ БИБЛИОТЕКИ
ЛАТВИЙСКОГО УНИВЕРСИТЕТА**

В Академической библиотеке Латвийского университета хранится самое обширное собрание латышского национального культурного наследия: коллекция Яниса Мисиня и уникальные древние книги и рукописи (датируемые XIII в.). Посетители библиотеки могут ознакомиться с периодическими изданиями, картами, нотами, афишами, фотографиями и рисунками.

Для того, чтобы обеспечить постоянный доступ и сохранность материалов, которые имеют большое значение для культурного наследия Латвии, в 1996 г. была начата работа по оцифровке фондов библиотеки. В 2006 г. Академическая библиотека Латвийского университета стала участницей проекта государственного масштаба *Латвийская национальная цифровая библиотека*.

Ключевые слова: Академическая библиотека Латвийского университета, Библиотека Яниса Мисиня, Латвийская национальная библиотека, Латвийская национальная цифровая библиотека, периодические издания, редкие книги, рисунки, рукописи, фотографии.

Академическая библиотека Латвийского университета основана в 1524 г. как Рижская городская библиотека (*Bibliotheca Rigensis*). В библиотеке доступно самое полное в мире уникальное собрание латышских изданий – коллекция Яниса Мисиня. В отделе рукописей и редких книг хранятся 32 000 книг, 210 инкунабул и 25 000 рукописей с XIII до XXI в., имеющих значение не только для латышской культуры, но и для культуры других народов. Посетителям библиотеки доступны периодические издания, карты, ноты, афиши, фотографии и рисунки.

Чтобы решить проблему сохранности, безопасности и доступности уникального культурного наследия, Академическая библиотека в 1996 г. начала работу по оцифровке наиболее ценных, чаще запрашиваемых пользователями материалов, а также их замещение электронными копиями. В начале были протестированы различные режимы оцифровки и методы обработки изображения. В 1997 г., продолжая начатую работу, в Академической библиотеке был разработан проект, который получил поддержку *Фонда Сороса – Латвия* и *Института открытого общества – Будапешт* (*Open Society Institute – Budapest*). В процессе реализации данного проекта был создан цифровой архив 10-том-

ной коллекции *Sammlung Liefländischer Monumente* историка и педагога Рижского лицея Иоганна Кристофа Бротце (1742–1823), а также произведена реставрация поврежденных томов.

В коллекции собрано 3130 страниц цветных и черно-белых рисунков с подробными пояснениями к ним, копий архивных документов и много других материалов, отражающих историю Риги, Латвии и Эстонии. С фотографической точностью И. К. Бротце фиксировал все увиденное: бытовые сценки, одежду, орудия труда, транспортные средства, монеты, гербы, печати, памятники, виды сельской местности, замки, дворцы и общественные здания. Цифровой архив обеспечивает возможность ознакомиться с высококачественными файлами (600 dpi, 24 bit) и анализировать детали, зафиксированных И. К. Бротце объектов в многократном увеличении, а также репродуцировать эквивалентные оригиналу копии типографским способом. С целью обеспечить потребителям информации свободный доступ к столь востребованной коллекции И. К. Бротце, в 1999 г. была создана база данных цифрового архива [1].

Интерес посетителей к видам местностей Балтии послужил основным стимулом к осуществлению в 2000 г. проекта *Цифровой архив видов Балтийского края*, поддержанного *Латвийским фондом культуры*. В ходе реализации проекта был изучен фонд рукописей библиотеки с целью выявления иллюстративного материала о Балтии (виды городов и населенных пунктов Латвии, Литвы, Эстонии, сельские пейзажи). Отобранные в фонде фотографии и рисунки были оцифрованы, в результате чего было получено 2 256 файлов. Цифровой архив с каждым годом пополняется. У работников отдела установилось тесное сотрудничество со многими коллекционерами, которые доверяют нам свои коллекции для пополнения цифрового архива.

Совместно с другими европейскими библиотеками, музеями и архивами в 2001 г. Академическая библиотека принимала участие в проекте *Указатель рукописей Ленца (Gesamtverzeichnis der Lenz Handschriften)* [6] Мангеймского университета и *Немецкого Исследовательского общества (Deutsche Forschungsgemeinschaft)*. В ходе реализации проекта была оцифрована уникальная рукописная коллекция (1120 страниц) выдающегося немецкого писателя Якова Михаила Рейнгольда Ленца (1751–1792), которая вызывает очень большой интерес у литературоведов в Европе.

Объемный проект отдела рукописей и редких книг был разработан в 2003 г. Обработывая статистические данные, мы пришли к выводу, что из года в год увеличивалось число тех пользователей информации, которые интересовались иллюстративным материалом из коллекций библиотек, музеев и архивов. Особым спросом пользовались фотографии работников культуры, ученых, государственных деятелей и виды различных местностей.

Уникальные рисунки и фотографии, многие из которых сохранились только в одном экземпляре, часто являются единственными материалами, свидетельствующими об исторических событиях или удостоверяющими личность. Многократное использование оригиналов, их перемещение из хранилищ и выдача

для работы в читальных залах влекло за собой механические повреждения, которые представляли угрозу сохранности оригиналов. Решая проблему доступности и сохранности фотографий и рисунков, Академическая библиотека и Музей литературы, театра и музыки в 2003 г. разработали совместный проект – единую для библиотеки и музея базу иллюстративных материалов *Места и люди* [3]. Проект поддержал *Фонд Культуркапитала Латвии*. Проект осуществлялся поэтапно, с ежегодным определением конкретных сроков и объемов работ. Фотографии и рисунки в базу данных помещались на основании покупки лицензий и консультаций с Агентством по авторским правам Латвии.

В ходе работы был обобщен опыт многих информационных учреждений по созданию баз иллюстративных материалов. Особая благодарность библиотеке Технического университета в Цюрихе, рабочей группе по созданию базы иллюстративных материалов *E-PICS* [5] и ее руководителю *Рудольфу Мументалеру* за предоставленную информацию и возможность ознакомиться с опытом создания проекта *E-PICS*.

Чтобы обеспечить доступ и сохранность материалов, которые имеют большое значение для культурного наследия Латвии, в 2006 г. Академическая библиотека Латвийского университета стала участницей проекта государственного значения *Латвийская национальная цифровая библиотека* [4]. Проект предполагает, что посетители цифровой библиотеки, используя единый интерфейс, смогут получить доступ к цифровым коллекциям *многих* институций, хранящих памятники культуры. В 2007 г. был подписан договор с Латвийской национальной библиотекой о сотрудничестве по созданию и развитию *Латвийской национальной цифровой библиотеки*, где доступны более 4 миллионов страниц периодики и книг.

Для достижения целей данного проекта Академическая библиотека Латвийского университета:

1. Совместно с Латвийской национальной библиотекой участвовала в проекте оцифровки периодических издания [7] – Академическая библиотека подготовила для оцифровки 701 000 страниц периодики до 1940 г., изданной в Латвии на иностранных языках (русском, немецком). Проект поддержал Европейский фонд регионального развития. Следующий этап проекта начался в 2016 г.
2. Принимает участие в создании базы данных фотографий и иллюстративных материалов *Исчезнувшая Латвия* [8].
3. Продолжает оцифровку запрашиваемых пользователями книг, рукописей и иллюстративных материалов.
4. Планирует в цифровой библиотеке, одновременно с созданием новых *ресурсов*, сделать доступными все материалы, оцифрованные в Академической библиотеке с 1996 г.
5. В проекте *Historical Europeana* подготовила 6 оцифрованных исторических коллекций (73 050 страниц) для создания метаданных и доступности этих материалов через портал *Europeana*.

6. *Руководствуется Единым стандартом оцифровки [2], разработанным для Латвийской национальной цифровой библиотеки.*
7. *Использует Единый регистр оцифрованных материалов Латвийской национальной цифровой библиотеки.*
8. *Соблюдает Закон об авторском праве Латвии.*
9. В процессе подготовки библиотечных материалов для оцифровки привлекает сотрудников отдела реставрации.

Направления оцифровки фондов Академической библиотеки:

1. отбор материалов для оцифровки,
2. создание и хранение цифровых *ресурсов*,
3. обеспечение доступа к цифровым *ресурсам*,
4. участие в проекте государственного значения *Латвийская национальная цифровая библиотека*,
5. оцифровка по заказу.

Принципы отбора материалов для оцифровки в Академической библиотеке:

1. запрашиваемость пользователями,
2. ценность, уникальность и количество экземпляров,
3. значение для истории культуры Латвии,
4. физическое состояние, сохранность.

Для оцифровки фонда в Академической библиотеке Латвийского университета созданы 3 рабочих места. Библиотека также использует аутсорсинг – внешние ресурсы для оцифровки фондов библиотеки.

Список использованных источников:

1. Broces Johana Kristofa kolekcija «Sammlung verschiedner Liefländischer Monumente ...» : Projektu Atbalsta Sorosa Fonds. – Электрон. дан. – Латвия. – Режим доступа: <http://www3.acadlib.lv/broce> (дата обращения: 19.07.2017). – Загл. с экрана.
2. Ciparotāja rokasgrāmata: versija 3.3 / Latvijas Nacionālā bibliotēka. – Электрон. дан. – [Rīga : Latvijas Nacionālā bibliotēka], 2008. – 22 апр. – 84 с. – Режим доступа: <http://dom.lnb.lv/data/obj/48712.html> (дата обращения: 19.07.2017). – Загл. с экрана.
3. Data base of Persons and Places : Alphabetical list of persons / Academic Library of the University of Latvia Literature and Music Museum. – Электрон. дан. – Режим доступа: <http://www.acadlib.lv/site/coproject.htm> (дата обращения: 19.07.2017). – Загл. с экрана.
4. Digitālā Bibliotēka / Latvijas Nacionālā bibliotēka. – Электрон. дан. – Rīga, 2017. – 17 июля. – Режим доступа: <http://www.lnb.lv/lv/digitala-biblioteka> (дата обращения: 19.07.2017). – Загл. с экрана.
5. E-Pics : Abgeschlossenes Projekt : E-Pics, das Bildverwaltungssystem der ETH Zürich // ETH-Bibliothek : Ihr Wissenportal. – Электрон. дан. – Zürich, 2017. – Режим доступа: <http://www.library.ethz.ch/Ueber-uns/Projekte/E-Pics> (дата обращения: 19.07.2017). – Загл. с экрана.
6. Forschungsstelle Jacob Michael Reinhold Lenz der Universität Mannheim / Forschungsstelle J. M. R. Lenz ; Universität Mannheim. – Электрон. дан. – 2006. – 17 апр. – Режим доступа: <http://www.jacoblenz.de> (дата обращения: 19.07.2017). – Загл. с экрана.
7. Periodika / Latvijas Nacionālā bibliotēka ; Digitālā Bibliotēka. – Электрон. дан. – Режим доступа: <http://www.periodika.lv> (дата обращения: 19.07.2017). – Загл. с экрана.
8. Zudusi Latvija senos zimejumos, atklatnes un fotografijas no 19.gs. beigam līdz musdienam 3 / Latvijas Nacionālā bibliotēka. – Электрон. дан. – Режим доступа: <http://www.zudusilatvija.lv> (дата обращения: 19.07.2017). – Загл. с экрана.

Поступила 25.05.2017 г.

В. Мазулис,

керівник проєктів оцифрування
Академічної бібліотеки Латвійського університету,
вул. Рупнієцибас, 10, Рига, LV 1235, Латвія,
e-mail: valdis.mazulis@lu.lv

**ЗБЕРЕЖЕННЯ І ДОСТУПНІСТЬ ФОНДУ РУКОПИСІВ
І РІДКІСНИХ ВИДАНЬ АКАДЕМІЧНОЇ БІБЛІОТЕКИ
ЛАТВІЙСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ**

В Академічній бібліотеці Латвійського університету зберігається найбільше зібрання латиської національної культурної спадщини: колекція Яніса Місиня та унікальні стародавні книги і рукописи (котрі датуються XIII ст.). Відвідувачі бібліотеки можуть ознайомитися з періодичними виданнями, картами, нотами, афішами, фотографіями та малюнками.

Для того щоб забезпечити постійний доступ і збереження матеріалів, які мають велике значення для культурної спадщини Латвії, у 1996 р. було розпочато роботу з оцифрування фондів бібліотеки. У 2006 р. Академічна бібліотека Латвійського університету стала учасницею проєкту державного масштабу Латвійська національна цифрова бібліотека.

Ключові слова: Академічна бібліотека Латвійського університету, Бібліотека Яніса Місиня, Латвійська національна бібліотека, Латвійська національна цифрова бібліотека, періодичні видання, рідкісні книги, малюнки, рукописи, фотографії.

V. Mazulis,

Chief of digitization projects of
the Academic Library of the University of Latvia,
10, Rupniecibas St., Riga, LV 1235, Latvia,
e-mail: valdis.mazulis@lu.lv

**SAFETY AND ACCESSIBILITY OF FUNDS OF MANUSCRIPTS
AND RARE BOOKS OF THE ACADEMIC LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF LATVIA**

Summary

The Academic Library of the University of Latvia contains the largest collection of Latvian literature in the world – the *Misins Library* and unique rare books and manuscripts (dating back to XIII century). Visitors have access to newspapers, maps, posters, photography and pictures. In order to ensure the long-term accessibility and safety of the materials, that are important for Latvian cultural history, the digitization of the materials was started in 1996. Since 2006 the Academic Library participates in the project *Latvian National Digital Library*.

Keywords: Academic Library of the University of Latvia, Latvian National Digital Library, Latvian National Library, manuscripts, Misins Library, newspapers, photos, pictures, rare books.

References

- [1] Broces Johana Kristofa kolekcija «Sammlung verschiedener Liefländischer Monumente ...». Latvua. Available at: <http://www3.acadlib.lv/broce>.
- [2] Latvijas Nacionālā bibliotēka. Ciparotāja rokasgrāmata: versija 3.3. Rīga, 2008, 22. aprīlis, 84 p. Available at: <http://dom.lnb.lv/data/obj/48712.html>.
- [3] Academic Library of the University of Latvia Literature and Music Museum. Data base of Persons and Places: Alphabetical list of persons. Available at: <http://www.acadlib.lv/site/coproject.htm>.
- [4] Latvijas Nacionālā bibliotēka. Digitālā Bibliotēka. Rīga, 2017, 17. jūlijs. Available at: <http://www.lnb.lv/lv/digitala-biblioteka>.
- [5] E-Pics: Abgeschlossenes Projekt: E-Pics, das Bildverwaltungssystem der ETH Zürich. *ETH-Bibliothek: Ihr Wissenportal*. Zürich, 2017. Available at: <http://www.library.ethz.ch/Ueber-uns/Projekte/E-Pics>.
- [6] Forschungsstelle Jacob Michael Reinhold Lenz der Universität Mannheim. 2006, 17. aprīlis. Available at: <http://www.jacoblenz.de>.
- [7] Latvijas Nacionālā bibliotēka, Digitālā Bibliotēka. Periodika. Available at: <http://www.periodika.lv>.
- [8] Latvijas Nacionālā bibliotēka. Zudusi Latvija senos zīmējumos, atklātnes un fotogrāfijas no 19. gs. beigām līdz mūsdienām 3. Available at: <http://www.zudusilatvija.lv>.